



# Boletín Informativo Municipal de **TODOLELLA**

Número 1  
Diciembre 2009

## Listado de tareas realizadas por los trabajadores del verano contratados a cargo del programa EMCORP y EZOINT de la Conselleria de Economía Hacienda y Empleo. SERVEF. Subvencion 100%.

**Limpieza** de los accesos y caminos del municipio, cunetas y bordes de la Carretera a Olocau, acceso desde la carretera Forcall - La Mata, bordes del Camí del Molí i del Camí del Castell, bordes del Camí del Cementeri. Limpieza de los PR's, la zona deportiva, zona de los lavaderos y caminitos del jardín botánico.

Tratamiento y pintura del hierro en todas las barandas y barandillas del pueblo.

**Almacén municipal:** limpieza, con la eliminación de trastos y basura, se ha ordenado.

**Aguas:** reparación de todo tipo de reventones y escapes de agua, lectura de los contadores.

Otro expediente de EMCORP ha llevado la piscina durante todo el verano. Subvención 100%.

Un tercer expediente de EMCORP ha realizado tareas de apoyo administrativo al Ayuntamiento. Subvención 100%.

**Brigada municipal**, compuesta por dos trabajadores, uno de ellos contratado a través del programa EMCORP de la Conselleria de Economía Hacienda y Empleo, (Subvención 100%) y un trabajador cuya contratación corre a cargo de la empresa Renomar.

Estas dos personas trabajan para mantener todas las instalaciones y servicios del municipio.

La dotación de maquinaria municipal se amplia con la **adquisición de maquinaria para realización de pequeñas obras en Todolella. Esta dotación se compone de una maquina TOOLCAT** y pequeñas herramientas: motosierra, desbrozadota, y otras, además de los equipos de protección individual reglamentarios (EPIS) para los trabajadores.

Coste: 53.741,00€, 80% de subvención a cargo de los fondos Ruralter- Leader, el resto aportación municipal.



## OBRAS REALIZADAS DURANTE EL EJERCICIO 2009.

### Restauración del edificio del Ayuntamiento:

Las obras han consistido en: estabilización del edificio, encofrado de la planta primera y sujeción de la estructura por la faja de hierro con tensores que envuelve todo el edificio. Restauración integral de la fachada del edificio, sacando la piedra. Rebajado de las escaleras de subida al primer piso como medida de seguridad y acondicionamiento de la primera planta para salón poli-funcional para exposiciones, reuniones, o salón social de las asociaciones. En la segunda planta continuará, el archivo municipal. Subvencionado con 46.000 €.



### Retirada de la "Sacristía del Fadrins" para recuperar la forma original del ábside de la Iglesia Parroquial:

Esta dependencia de la iglesia, fue de construcción posterior, a modo de añadido, se adosó al ábside del altar mayor y se consiguió así ganar un espacio interior a la iglesia, el transcurso del tiempo había erosionado este espacio y ahora ya era urgente su reparación, ante tal situación se decidió eliminarla para devolver a la iglesia su forma original en la medida de lo posible. (Coste 26.000 €, subvencionado al 100% por el Plan E estatal.)



### Re-asfaltado acceso al municipio por C/ Arco.

Con esta actuación se ha arreglado este acceso utilizando aglomerado. El coste total de la obra ha superado los 8.000 € que se han sufragado en su totalidad por el Ayuntamiento.



### Helipuerto sanitario y de emergencias

Todolella se ha dotado con uno de los dos helipuerto de emergencias que se han construido en la comarca, el otro se encuentra ubicado en Vilafranca. Esta inversión valorada en 48.000 € ha sido sufragada en su totalidad por la Diputación provincial.



### Nuevos nichos en el cementerio

En esta actuación se han construido nuevos nichos para el cementerio, ya que los espacios existentes se estaban agotando. Para esta ampliación se ha realizado una inversión de 31.000 € a cargo del plan POYS 2008 de Diputación.



### Camino Cementerio

Se ha hecho un acceso para las funerarias, así como para los vecinos de les Eres de Castell. Se ha reparado un gran desprendimiento entre el castillo y la "Olivereta del Castell". Se está buscando financiación para ampliar el camino. El ayuntamiento ha invertido 31.000 € en este año 2009.



### Instalación señal prohibido aparcar con restricción horaria en la plaza mayor.

Para evitar los problemas que se han tenido con el autobús que recoge a los niños en la plaza se ha dispuesto una señal de prohibido aparcar en las horas que el autobús escolar necesita el espacio completo de la plaza para poder girar. (El incumplimiento de esta señalización, obligará al autobús a parar en la carretera, debido a que no tiene espacio para girar si hay coches.)

## NOVEDADES DE AYUDAS ECONÓMICAS Y BONIFICACIONES para el desarrollo social, educativo y a la promoción urbanística municipal:

En este momento desde el Ayuntamiento se están preparando los trámites para poder favorecer con ayudas económicas para nacimientos y familias con hijos que se empadronen en Todolella, con compromiso de permanencia en el municipio de mínimo cinco años. Otras ayudas en trámite de aprobación serían las de apoyo a la adquisición de libros para la etapa de escolarización obligatoria. Propuesta de reducción o gratuidad de licencias de obras para obras promovidas por menores de 40 años que realicen obras en viviendas o locales de su propiedad, así como a empresas con domicilio social en Todolella que realice obras de primera instalación, siempre y cuando no estén subvencionadas estas obras en más de un 50%.

**Una de las noticias más importantes de este boletín** por no decir la más importante, es, que con el nuevo año llegará una nueva vecina a Todolella. Si el nacimiento de una niña o niño es motivo de alegría, cuanto más importante es este acontecimiento en Todolella.

## PROYECTOS PREVISTOS 2010

### -Restauración de la "Senia de Saranyana"

Restauración de la "Senia" junto al río Cantavieja a la altura del Mas del Curro. Proyecto subvencionado al 100% por la Consellería de Turismo.



### - Cubrir la piscina municipal

Instalación de una cubierta sobre la piscina municipal para poder utilizarla más tiempo al año. Esta obra está previsto que se inicie el uno de septiembre de 2010.

### - 1ª y 2ª Fase Casa Potuños.

Este inmueble se va a destinar en su planta baja y la primera planta a dependencias del Ayuntamiento, la segunda planta se destinará a oficina de una entidad bancaria y la tercera planta albergará una vivienda.



### -Restauración de la Casa Abadía

En la planta baja se dispondrán de dos salones para asociaciones, en la primera planta una vivienda para el cura y un aula de formación, en la segunda planta se ubicarán dos viviendas.



- Restauración de "Els LLavadors" y camino de bajada a "Els Lladors" y "El Chorret".

- Hormigonado de caminos de Masías y camino de la piscina.  
- Construcción de un depósito antiincendios en "La Mola".

- Redacción del nuevo PGOU (Plan General de Ordenación Urbana. Información Ayuntamiento.

- Acondicionamiento de la placeta de los columpios.

- Acondicionamiento de zona de giro de autobuses en los huertos de Costa y Moliné al "Chorret". (Fincas adquiridas en 2009)

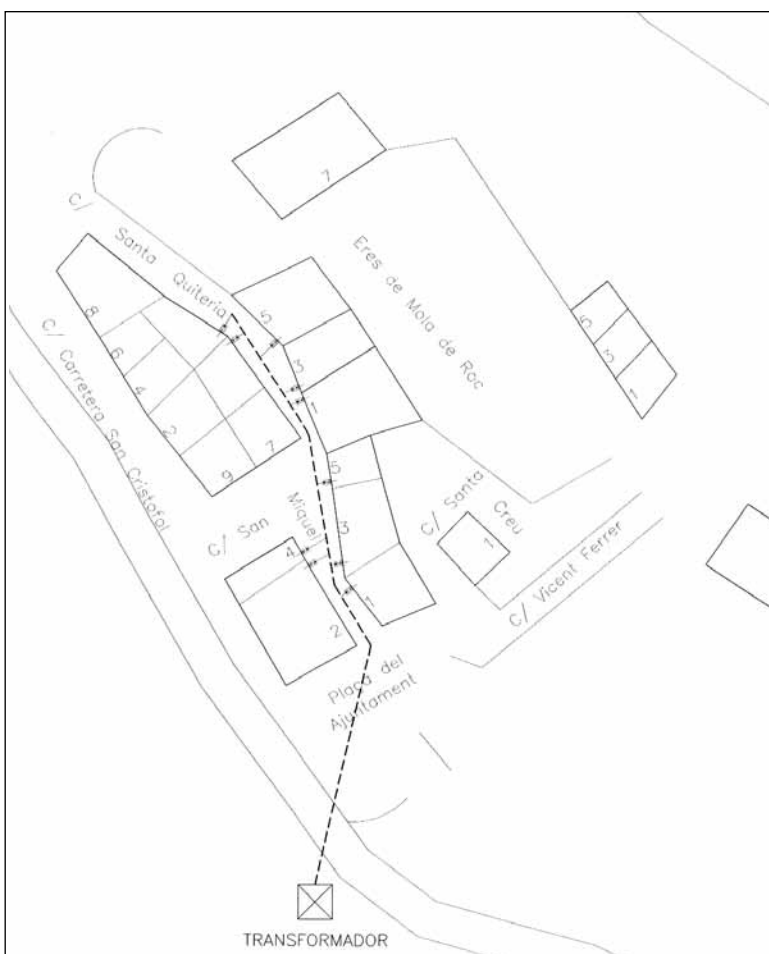
## SARANYANA ahora es pueblo.

Desde hace pocos meses, Saranyana ha sido declarada Entidad Singular de Población, esto significa, que no tiene Ayuntamiento ni administración propia, pero es casi un pueblo, esto se ha hecho para poder conseguir ayudas para restaurarla, considerando su valor histórico y patrimonial.

La primera acción que se está intentando es la instalación por periodo mínimo de un año de una escuela taller que pudiera formar a personas en el tratamiento de la piedra y pudieran practicar restaurando las calles, el edificio del antiguo Ayuntamiento, y otros si diera tiempo, esta concesión depende de la Conselleria de Economía Hacienda y Empleo.

En 2010 el POYS (planes provinciales de la Diputación) se destinará a este fin;

Título del proyecto: 1ª FASE URBANIZACIÓN SARANYANA, Lo primero que se tiene previsto realizar son los trabajos de instalación de alumbrado, red de aguas y alcantarillado.



## FIESTAS PATRONALES EN HONOR A SAN BARTOLOMÉ Y SAN REDENTO 2009.

Nos piden a la Comisión que hagamos una valoración de las pasadas fiestas patronales de 2009. ¡Vamos allá!

En primer lugar, sabíamos que no era posible organizar unas fiestas sin la colaboración de los vecinos y vecinas del pueblo. Por ello, durante el mes de Abril, tuvimos una primera reunión en la que pudimos comprobar que había gente con ganas de colaborar y esto nos animó.

Nos propusimos organizar unas fiestas con actos para niños, para jóvenes y para mayores, unas fiestas para toda la gente del pueblo. Con actos para aquellos que gustan de los toros, pero también con actos culturales. Además, pretendíamos recuperar la plaza Mayor como espacio de fiesta.

La "1ª Muestra de Oficios Tradicionales" fue el acto más innovador. El que más ilusión despertó. Gracias al esfuerzo de mucha gente, que participó desinteresadamente, pudimos viajar 40 años atrás en el tiempo. Somos gracias a que otros fueron antes que nosotros y la "Muestra de Oficios Tradicionales" supuso también un homenaje a nuestros antepasados, a aquellos que nos precedieron y nos enseñaron. Diversos medios de comunicación se hicieron eco de este encuentro, de modo que toda la Comunidad Valenciana tuvo noticias de nuestro pueblo y del buen hacer de su gente.

En todo momento contamos con el apoyo incondicional del Ayuntamiento, que facilitó todo lo necesario para el perfecto desarrollo de las fiestas, así como de la Asociación de Jubilados, que cedió su local para la celebración de reuniones y para la instalación de una barra en la C/Herrería, y la Asociación de Cazadores, que organizó una cena popular amenizada con actuación musical.



La Comisión no quiere dejar de agradecer la colaboración desinteresada de todas las personas que, de una manera u otra, han aportado su tiempo y su energía, haciendo posible que estas fiestas hayan sido un éxito de participación.

Por otra parte, queremos comunicar que se está tramitando la documentación necesaria para constituir una asociación cultural con el nombre "AMICS DE TODOLELLA", cuyo objetivo principal será el de organizar las fiestas patronales en honor a San Bartolomé y San Redento, si bien, también fomentará otro tipo de actividades de ocio y de promoción de la cultura popular de nuestro pueblo.

Finalmente, animamos a todos los vecinos y vecinas del pueblo y a todas las personas que se sientan "amig@s de Todolella" a colaborar con la nueva asociación para así, entre todos, seguir contando con unas fiestas y actividades lúdico-culturales de interés para tod@s.

Un abrazo y ¡gracias Todolella!

La Comisión de Fiestas de San Bartolomé y San Redento 2009



## FIESTAS SAN BARTOLOMÉ 2009

| CONCEPTO   | INGRESOS         | GASTOS           | BALANCE         |
|--|------------------|------------------|-----------------|
| Publicidad   | 1.830,00         | -591,70          | 1.238,30        |
| Bonos y Cena Sabado  | 7.440,00         | -                | 7.440,00        |
| Barras: Herrería y Polideportivo                               | 6.121,70         | -3.088,19        | 3.033,51        |
| Cercavila  | 235,87           | -                | 235,87          |
| Varios   | -                | -46,70           | -46,70          |
| Ayuntamiento   | 5.820,54         | -                | 5.820,54        |
| Espectáculos   | -                | -5.166,98        | -5.166,98       |
| Actividades niños  | -                | -222,10          | -222,10         |
| Comida montaje barreras, Cena Hermandad, Concurso Paellas, ... | -                | -2.753,77        | -2.753,77       |
| Toros y Corros de vacas  | -                | -5.560,00        | -5.560,00       |
| Oficios tradicionales  | -                | -1.088,76        | -1.088,76       |
| <b>TOTALES</b>   | <b>21.448,11</b> | <b>18.518,20</b> | <b>2.929,91</b> |

## 25 ANYS EN DANSA.

**Per Vicent Sorribes  
Pte. A.C. El Todó**

Sembla que va ser ahir i ja fa 25 anys que uns joves, hui amb molt menys cabell i molta més panxa, van reprendre, amb una gran il·lusió, les danses, per fer-les arribar fins el dia de hui. Són 25 anys -quasi mitja vida per algú d'ells- que donarien per xarrar moltes hores sobre els centenars de vivències, actuacions, viatges, etc... A l'hora, milers d'espectadors han pogut conèixer i gaudir de les nostres danses guerreres i, a través d'elles, el nostre poble.

No s'ha fet una altra cosa que seguir la tradició dels nostres avantpassats: transmetre de generació en generació la riquesa d'aquesta meravella que són les Danses Guerreres del nostre poble, joia del folklore nacional, que deixa bocabadat a qui per primera vegada les veu ballar.

Aquest any se commemorarà la data i, d'entre altres esdeveniments, volem portar a terme les següents propostes:

- La primera i principal, que una renovada formació debute per complet a les festes de Sant Bertomeu i, així, un quart de segle després, la dansa torne a dormir al poble.

- Renovació del vestuari. Les noves generacions (ben alimentades que pujen), han guanyat alçada i quilos, el que fa necessari renovar els vestits de ballar, que ja no donen més de sí.

- El nostre bon amic Ramón Pelinski sempre ha volgut col·laborar amb el poble i ho farà de la millor manera que sap: escrivint un llibre sobre les danses i el seu contexte musical i etnològic. Són més de quinze anys de treball d'investigació i recopilació de dades, que ens permetran conèixer millor i valorar el nostre patrimoni cultural. Llàstima que moltes persones que ens han aportat moltes i curioses dades ja ens han deixat.

- DVD sobre les danses, que va ser enregistrat l'estiu passat.

- Potser s'execute el somni de molts anys: el museu de les danses guerreres.

Son moltes propostes, a les quals es poden afegir més, plantejades amb molta il·lusió, però ara toca fer enginyeria econòmica per poder-les portar endavant.

Desitjo i animo als joves -que com poden veure, 25 anys no són res- a què lluiten per transmetre aquest legat a les següents generacions. Per fer-ho poden aprofitar les avantatges que les noves tecnologies, com ara internet, facebook, etc..., posen a les seues mans.

Bons nadals i bon any

## 1era JORNADA MEDIOAMBIENTAL Y DE RECICLAJE de la Comarca de Els Ports. Todolella 2009.

TODOLELLA | CASTELLÓN

lasprovincias.es  versión para móvil

### 120 escolares participan en una jornada sobre reciclaje en Todolella

Vicent Aparici participa en la iniciativa 12.02.09 - REDACCIÓN

El diputado de Medio Ambiente, Vicent Aparici, participó durante la mañana de ayer en una intensa actividad sobre el reciclaje en la localidad de la Todolella. Concretamente estuvieron en el local polifuncional de Todolella, en una jornada basada en el reciclaje, el respeto y la recuperación del medio ambiente que reunió a un total de 120 escolares.

En el encuentro de ayer participaron todos los niños y niñas de los Colegios Rurales Agrupados de Els Ports, el CRA Celumbres, que agrupa a los niños de las poblaciones de Castellfort, Portell y Cincorres, y el CRA Els Ports, que agrupa a los niños de Zorita, Villores, Palanques, Forcall, La Mata, Olocau y Todolella. Todos los escolares tenían edades comprendidas entre los 3 y los 12 años de edad.

### Acompañados de profesores

La jornada ambiental también contó con la inestimable participación de los 25 profesores que imparten la formación en estos centros, que en todo momento estuvieron pendientes de los escolares.

Los alumnos y alumnas realizaron diferentes actividades de concienciación y reciclaje. Asimismo, los escolares disfrutaron de una salida al campo para plantar árboles y así aprender el respeto por cada especie.



## NUESTRAS FIESTAS

### Sant Antoni

Siempre que hay mayoral la fiesta es mucho mas completa, así como lo ha sido este año 2009, haciéndose cargo de la mayoralía José Manuel Guardiola Ripollés. El próximo año 2010 tiene también ya Mayoralía, a cargo de Familiares de Casa Carreró. (Ultima página Agenda 2010)



### Sant Cristofol

Aunque este año 2009 no hubo mayoral si lo hay para el próximo 2010, se harán cargo de la romería y los rollos la Familia Carreró y la Familia de Victor Querol Plana.

Con las colectas que se recogen de Todolella, La Mata, Cinctorres y Forcall se invierten en la mejora del ermitório y su entorno.



### Actuaciones realizadas en el ermitorio, la ermita y entorno de Sant Cristofol:

- Hormigonado de un tramo importante del camino de acceso, cada vez hay mas tramo del amino en buenas condiciones.

-En el pasado, el agua llegaba a la Font de Santa Creu y después se elevaba a Sant Critofol, ahora la conducción ya va directa desde la red municipal, esta es elevada a Sant Cristofol desde el Más de Carbó pasando por Casanova.

-Adquisición de mesas y sillas para ser utilizadas en las comidas de las romerías.

### Estado del expediente de Sant Cristofol

El procedimiento continua abierto, y en este momento transcurre por la vía administrativa, habiendo concluido la vía penal, es decir ahora el procedimiento tiene que ver con las reclamaciones de dinero y ya no con las personas, habiendo sido declaradas no responsables de los hechos ni el alcalde ni los arrendatarios.

## EVENTO 2010

### “XIª Trobada de Dones de les Comarques de Els Ports i El Maestrat Todolella 2010”.

La “Associació Grup de Dones La Roca Alta de Todolella”, Organiza este año la trobada comarcal de mujeres de las Comarcas de els Ports Maestrat, nos informan de este evento en la siguiente entrevista:

**P: ¿De cuantas mujeres está formada la asociación?**

R: Actualmente somos unas 30 mujeres.

**P: ¿Desde cuando está formada?**

R: Desde 2002.

**P: ¿Con que fin habéis formado esta asociación?**

R: Para poder realizar cursos y otras actividades.

**P: ¿Qué cursos habéis realizado hasta ahora?**

R: De macramé, de informática, de gimnasia, de password, etc

**P: Este año el encuentro de mujeres es en La Todolella, ¿qué actividades tenéis previsto realizar?**

R: A las 10 de la mañana será la bienvenida y a continuación el almuerzo, que consistirá en productos típicos de la zona: “primes”, “cocs”, chocolate, membrillo, moscatel, aguardiente,...

Después del almuerzo se celebrará la bienvenida del alcalde.

Durante toda la mañana se realizarán actividades culturales como las danzas guerreras, exposiciones de fotografías, visita a la iglesia, posible visita al castillo, etc.

La comida se realizará en el pabellón de fiestas, donde se montará una carpa en la calle. La asociación organizadora proporcionará el picoteo, la bebida y el café, y cada mujer se traerá el bocadillo de casa.

Cada asociación traerá pastas típicas de su pueblo para el café.

Al finalizar la comida se realizará el sorteo de regalos cuyas papeletas se venden durante la comida.

**P: ¿Qué vais a sortear?**

R: Sortearemos regalos que nos proporcionan diferentes empresas colaboradoras, también hemos pedido regalos a Diputación y Consellería.

Desde la asociación de mujeres de "La Roca Alta" queremos agradecer su colaboración a todas las mujeres, al ayuntamiento y a todas las empresas colaboradoras.

## CALENDARIO 2010

**Día 6 de Febrero 2010: Sant Antoni. Mayorales: Familia Carreró.**

**Sábado 30 de Enero.** Salida a buscar el "Maio", por la noche cena de hermandad de los colaboradores que han ido a buscar el Maio.

**Viernes 5 de Febrero.** Cena de hermandad en la plaza.

**Sábado 6 de Febrero.** Salida a buscar leña. Por la tarde se vestirá la barraca, a las 21 h. bendición de los animales con reparto de la "Coqueta" y Representación de la "Santantonà" y quema de la Barraca. A continuación Baile.

**Domingo 7 de Febrero.** Misa mayor y vuelta al pueblo con "Els Dolçainers i Tabalers de Todolella".

**Domingo 14 de Febrero.** Misa y a continuación subasta de "les Txulles" y Almoneda.

**Martes 16 de Febrero.** Cena de carnaval.

**Día 1 de Mayo de 2010.** Sant Cristofol.

**Dan el rollo.** Familia Carreró y Familia de Víctor Querol y Montse.

**Día 3 de Junio de 2010. "XIª Trobada de Dones de les Comarques de Els Ports i El Maestrat Todolella 2010".**

**Actes en hores**

**10:00 h** Llegada de los grupos de mujeres de las asociaciones de las comarcas de Els Ports y El Maestrat a Todolella.

**10:30 h** Bienvenida al municipio i a la Trobada de mano del alcalde de Todolella i de la Presidenta de la Associació de Dones de Todolella.

**11:00 h** Desayuno de Bienvenida preparado y patrocinado por la Associació de Dones de Todolella.

**12:00 h** Diferentes actuaciones se representaran a lo largo de la mañana en "les Eres de Folies" i la Zona Deportiva.

Durante todo el dia estará abierta al público una exposición fotográfica, que recogerá los mejores momentos de las ultimas "Trobades de Dones de les comarques de Els Ports i El Maestrat", fotos cedidas para la exposición por todas las asociaciones de mujeres de estas comarcas.

**14:00 h** Comida de hermandad. A continuación sorteo de regalos y obsequios. Seguidamente un grupo musical amenizará la tarde.

**20.00 h** Salida de los autobuses de regreso a cada una de las localidades.

**Celebración de la Festividad de Santa Quiteria:** Domingo 23 de Mayo de 2010.

**Celebración de la Festividad de San Miguel:** Domingo 30 de Octubre de 2010.

Del 17 al 23 d'Agost **Festes patronals en honor a Sant Bertomeu i Sant Redento.**

Organizadas por la " Associació Cultural AMICS DE TODOLELLA.



Durante los días 15,16 y 17 de Diciembre, los vecinos de Todolella han recibido formación para el uso de la administración electrónica, así como para familiarizarse con la web: **www.060.es** que el Ministerio ha puesto en funcionamiento para centralizar todo tipo de trámites con la administración a todos los niveles.

Este Boletín pretende ser un medio de información a todos los vecinos de Todolella, y también de comunicación.

Cualquier particular, asociación u otro que desee informar de alguna cosa a los vecinos, solo tiene que hacer llegar al Ayuntamiento su comunicación y será publicada en el siguiente número del boletín.

Si tienen alguna sugerencia acerca de obras, o cualquier otra cosa que le parecería interesante que se hiciera en el pueblo, hágalo saber al Ayuntamiento.

Consulta y contacta con el Ayuntamiento a través de la web municipal **www.todolella.es**.

**BUENAS FIESTAS  
Y FELIZ AÑO NUEVO 2010**